

# ديوانى سامى شۆپش



ھەدولتير - ۲۰۲۳



# ديوانى سامى شۆپش

## خانەى موکریانى بۆ چاپ و بلاوکردنەوہ



- دیوانى سامى شوپش

---

- نەخشەسازى ناوہوہ: پندار جەعفەر

---

- بەرگ: ھۆگر سدیق

---

- بېتچن: قەھار شىخانى

---

- ھەلەگر: شىرزاد فەقى ئىسماعیل

---

- نرخ: (۱۰۰۰) ھەزار دینار

---

- چاپى يەكەم ۲۰۲۳

---

- تیراژ: (۵۰۰) دانە

---

- چاپخانە: چاپخانەى ھىقى - ھەولێر

---

- لە بەرپرۆبەرایەتتى گشتى كەتیبخانەكان ژمارەى سپاردنى (467) سالى (2012) ى بۆ دراوہ.

ھەموو ماڤىكى بۆ خانەى موکریانى پارێزراوہ

ماليه: [www.mukiryani.com](http://www.mukiryani.com)

ئيمهيل: [info@mukiryani.com](mailto:info@mukiryani.com)

زنجیرهى كەتیب (1089)

## ناوەرۆك

- ۷ - سىما گشتىيەكانى تاقىكردنەوہى شىعرى .....
- ۳۴ - بووكى ئاۋ .....
- ۳۷ - وام ئەۋى .....
- ۳۹ - سەۋلى ھەوت دەريا .....
- ۴۰ - باۋەشم دە .....
- ۴۱ - سى بېرگە: خەمى ياخىيوو .....
- ۴۴ - راکردن بەرەو ھەتاۋە سوورەكە .....
- ۴۵ - سروود .....
- ۴۷ - لە پىناۋتا .....
- ۵۰ - لەدايكبونى ھۆنراۋە .....
- ۵۳ - دوو پارچە ھۆنراۋە .....
- ۵۵ - دەنگى خوين .....
- ۵۸ - چەند ۋانەيەكى سوور .....
- ۶۲ - زامىكى بىدار لە سىبەرى چەقۇدا .....
- ۶۴ - شۆرە سواريكى عاشق .....

- ۶۶ ..... له په راویزه کانی شیخ رَهزای تالَه بانیه وه
- ۶۸ ..... به شیکې تر له په راویزه کانی شیخ رَهزای تالَه بانې
- ۷۱ ..... چه ند نامه یه کی نه نار دراو
- ۷۶ ..... مه م له سهر مه زاری زیندا
- ۷۸ ..... که فه رهاد ئه دوی
- ۷۹ ..... سووتانی خوینیکی گه رُوک
- ۸۱ ..... له دهفته ری عاشقیکی هه تاوه وه
- ۸۳ ..... ده ست
- ۸۴ ..... تو ئه و خاکه ی منی جوگه ئه خوئته وه و تیرت ئه که م
- ۸۸ ..... هه لسانه وه
- مه ره که بی هونراوه
- ۹۰ .....
- ۹۱ ..... رُوشنایی

## سىما گىشتىيەكانى تاقىكرىدنه وهى شىعرى

له ههموو سهردهمهكانى ميژووى هاوچهرخى  
گهلانى رۆژههلاتى ناوهراست، شىعر جيگايهكى  
رۆحى و سايكۆلوژى رۆشنبرى و تاييهت و ديارى  
ههبووه. له شهستهكان و هفتاكاني سهدهى  
رابردودا، ئه و بايهخه زۆر گهورهتر دههاته پيش  
چاو. بگره ناواخنى بايهخى شىعر بهتاييهتى و ئهدهب  
و هونهر بهگشتى، له و سهردهم و قوناغهدا له ههموو  
قوناغه ميژووييهكانى تر زياترى كردبوو، هوى  
سهرهكيش له م بوارهدا ئه و پهيوهندييه توندوتوله  
بوو، كه له نيوان شىعر و ئهدهب لهلايهك و سياسهت  
و ئيلتزامى سياسى لهلايهكى ترهوه دروست بووبوو.  
ئوهى راستى بيت، نيوهى دووهى شهستهكانى  
سهدهى رابردوو مهودايهكى زهمهنيى گهليك چروپر  
و ئالۆزكاو بوو، ئالۆزكاوييهكesh وانهبيت ههر له  
كوردستان و له عىراق بووبيت، بگره لهتهواوى  
ناوچهى رۆژههلاتى ناوهراست و جيهانىشدا

بارودۆخە سیاسی و ئابووری و پۆشنبیرییه که زۆر ئالۆز و جه نجال بوو.

له لایه که وه بیروباوه پری چه پگه ری و لرفه ی ئاگری گیقارا و بانگه فه لاحتیه که ی ماوتسی تۆنگ هه ر چوار سووچی جیهانی هینابوو له رزین. له لایه کی تره وه راپه رین و خۆپیشاندانه کانی قوتابیان له فه رهنسا و به ریتانیا و ئەلمانیا زادیکی پۆحی و فیکریی ده وه له مه ندی بو لاوان و قوتابیانی جیهان، به تاییه تی جیهانی کۆمه لگا دواکه وتوو هکان ره خساندبوو، له لایه کی تریشه وه سروودی شۆرشى لادی و نرکه ی جووتیاره کانی برنج له لاوس و که مبودیای ئەوسا، ئینجا تاله مووه کانی ریشی هۆشی منه ی قیتنام، نه ک هه ر پۆژه لاتى ناوه راست، بگره ناو خودی ئەمه ریکا و جاده کانی ئەورووپاشی خستبووه ناو گیتراوی توورهبی و هه لچوونه وه.

له پۆژه لاتى ناوه راستدا هه لومه رجه که قورستر بوو، به تاییه تی ناوچه که خوی زیدی تیکقرژانیکى کۆنینه ی ئایینی و شارستانی بوو، سه رباری ئەوه ش کۆمه لیک ریژیمی گهنده ل له ناوچه که دا تا ده هات زۆرتر به نزییان به سه ر ئاگری ناو دل و ده روونی میله ته کانی خویان ده رشت. ناکۆکی و دیارده کانی شه ری سارد تا ده هات زۆرتر ته نگى به خه لکه که



هەلەدەچنی و ناوچەكەى بەرەو قوولایى توونیلێكى تارىك دەبرد. لەو نێوانەشدا نوشوستییەكەى عەرەب لە حوزەيرانى ١٩٦٧دا، دنەى بەدەمارى راپەرىن دەدا، ئەك تەنیا لەناو عەرەبدا، بگرە لەناو تەواوى گەلانى رۆژەهەلاتى ناوەراستا. لەو نێوانەش داتەپینی پینجى حوزەيران و هەلسـتانەو و بەرگریکردنى فەلەسـتینییەكان لە دواى ئەو داتەپینە، ئیزیدیواجیبەتێك، یان دووفاقیبەكى پـر گریكویرەى لەناو دل و میشكى لاواندا دروست كـردبوو، لەو بەرامبەرەدا حالى عیـراق باشتر نەبوو لە پانتاییبەكانى تر. بگرە رەنگدانەوهكان لێرەدا زۆر زەقتەر و قورستر دەهاتنە پـیش چاو، چونكە عیـراق دەولەت و كۆمەلگایەك بوو هەر لە سەرەتاوه لە روى مۆزائیکى ئەتینكى و یاسایى و دەستوورییەوه لەسەر بناغەیهكى نادروست دامەزراوو، مەعلومیشە هەر دەولەت و كۆمەلگایەك لەسەر بناغەى ناتەبایى لەو بابەتە راست بووبیتەوه، ئەوا زۆر زوو دەكەوێتە ژێر رێكفى زەبر و پالەپەستوى هۆكارە كۆمەلایەتى و سیاسى و رۆشنیرییهكان.

یهك لە رەنگدانەوهكانى ئەو بارودۆخە لەناو عیـراق، قلیشانی حزبى شیوعى بوو، لە ئەیلوولى ١٩٦٧دا، كاتێك حزبەكە لەنێوان بالێكى راسترۆى

سەر بە بلۆکی سوڤیەت و بالیکی چهپرۆی سەر بە  
رپیازی ماوتسی تۆنگی چین و فیدل کاسترۆی کووبا  
و چی گیقارای ئەرژەنتین دابەش بوو. لەولای ترهوه،  
لەزۆنگاوهکانی خواروو، بەتایبەتی لە ناوچەیی (ئال)  
ئیزیچ) و دەورووبەری ناسریه و عیماره، راپەرینیکی  
چهکداری دەستی پیکردبوو، لەژێر سەرکردایەتی  
لاویکی عێراقی کۆمۆنیستی دۆستی (برتراند راسل)ی  
ئینگلیز، کە ناوی (خالید ئەحمەد زەکی) بوو، ئەوهی  
نەوتیکی زۆرتەری رشتە سەر بارودۆخە خراپ و  
ئالۆزەکەیی ناو عێراق، هاتنە سەر حوکمی رێژی  
بەعس بوو لە کوودەتای تەمموزی ساڵی ۱۹۶۸دا.

هەر لە بواری بازنەیی رۆشنییدا لە عێراق،  
بزووتنەوهیەکی تازەگەری دەستی پیکردبوو. شیعەر  
ئاسانتەری و جوانترین و کاریگەرتەری شیوازی دەربرین  
بوو، بۆیە گۆرانکارییە کۆمەلایەتی و سیاسی و  
ئابوورییەکان زۆر بەپەله لە جیهانی شیعەردا رەنگیان  
دەدایهوه. کۆمەلەیک شاعیر و نووسەری نوێخوازی  
عێراقی، لە پیشەوهیانداندا: فازل عەزاوی، سامی مەهدی،  
خالید عەلی مستەفا، فەوزی کەریم. لەو سالانەدا  
بەیاننامەیهکی شیعریان بلاوکردەوه، کە تیایدا بانگیان بۆ  
تازەکردنەوهی فۆرم و ناوهرۆکی شیعەر و ئەدەبیات  
هەلەدا. ئەو کاتە بارودۆخی کوردستانیش بە قونایکی

ناسکدا تیدهپهپری. شوپشیکی چهکدار له چیاکانی کوردستاندا به سهروکیهتی ریبهری نهمر مستهفا بارزانی هیوایهکی گهشاوهی خستبووه ناو دل و دهروونی کوردهوه، بهلام لهولای ترهوه ریچکهی وایش لهناو سیاسهتی کورددا سهری ههلبابوو، که لهگهلهوه هیوا و گهشانهوهیه ناتهبابوو، نهگهچیههولهکان زورجار لهژیرووشمی بریقهدار و چهپگهریتیش بهریوه دهچوون.

جگه لهو حاله ناجوره، له نیوهی دووهمی شهستهکاندا کوردستان بهقوناغیکی بهرچاوی بلاوبوونهوهی خویندهواریشدا تیدهپهپری. هوی نهوهیش زیادکردنی رادهی هوشی نهتهوهیی و نسکو سیاسیهکهی حوزهیرانی عه ره ب و دهروونی چهند پوژنامهیهکی عه ره بی و کوردی بوو، پوژنامهی (تهئخی) و (برایهتی) له لایهک و لاپه ره کوردیهکهی پوژنامهی (ئهخبار)، که محهمهه توفیق وردی بهریوهی دهبرد، ئینجا چاپخانهکهی: مام گیوی موکریانی و چیرۆکهکانی: محهمهه مهولوود مهه، دهور و جی پهنجهی ماموستایان: عیزه دین فهیزی و جهودهت نهحمهه ناجی و دکتور مارف خهزنه دار، که تازه له یهکتیی سوڤیهه هاتبووهوه، رۆلکی گرینگیان له بواری گهشه پیدانی روشنیری کوردیدا له شاری





بوٲه له تهك خوٲندن بهردهوام خهريكي خوٲندنهوه و شيعر بووم.

پٲشتر له ههولٲر هاوريٲه تيم له گهل: سه عدوللا په رٲوش و عه بدوللا په شٲو و جه ميل ره نجبه ر و عه بدوللا هداد و عه بدولخالق سه رسام په ٲيدا كر دبوو، مامٲستا كه مال غه مبار، له ٲولدا رٲولٲكي گه وره ٲه بوو له هاندانم به رهو خوٲندنهوه و ئه دهب و نووسٲني شيعر، ئٲستاش له بٲر مه ناوه ناوه ٲٲنجخته كي شيعريكي (ئه خٲل) ٲو ده خوٲندمه وه، كه له دٲرٲيكا ده لٲت: (شه هٲدم كفنه كه م ئاله).

زٲر له شاعيران و نووسهران، له ته مه ني مندالٲيه وه گوٲٲان به حيكايه تي كوردي و لاٲلاٲه ٲي كوردي و قسه ٲه سه ني ئه و زمانه ٲاراوه ده زرٲنگايه وه، من وا نه بووم، من زٲر تر به زماني توركماني، كه له و سه رده مه دا زمانه ناوه خوٲٲيه كه ٲي ههولٲر بوو، فيري دواندني ژيان بووم، له ته مه ني شهش ههوت ساليٲه وه ورده ورده فيري زماني كوردي بووم، چه ند ساليك باوكم مامٲستا بوو له گوندي به حركه، به خاووخٲزانه وه له و گونده دٲرٲينه مائنه وه، ئه وسا ته مه نم شهش سالان بوو، هه ر له وٲش چوومه به ر خوٲندن و فيري زماني كوردي بووم.

دواتر ئه وهی زۆرتر ئاشنای کردم به زمانی شیرینی کوردی، کتیبخانه و چاپخانه که ی: مام گیوی موکریانی و شیعره کانی: پیربال مهحموود و کلێته که ی: مهحموود زامدار بوو، ههروهها قوتابخانهش رۆلێکی گرینگی ههبوو، بهتایبهتی ههندیک له مامۆستاکان مه بهستیان بوو له شاری ههولێردا گه شه به زمانی کوردی بدهن و قوتابییهکانیان نهک فێری زانستی، بگره فێری زمانی کوردیش بکهن، ئهوی راستی بیته باوکیشم، یهک له مامۆستا کۆنهکانی شاری ههولێر بوو، کوردییهکی باشی دهزانی و زۆر جار له قوتابخانهدا وانهی زمانی کوردی دهگوتهوه. له وهش به ولاتر خولیا یهکی زۆری ههبوو له بواری هونهری نواندندا و بهیهکیک له دامهزرینهران و گه شه پیدانی هونهری شانۆ له شاری ههولێر دهژمێردرا.

لێر هوه دهستمدایه فێر بوونی کوردی، زمانی کوردی بۆ من له سهردهمهدا زمانی دهربڕینی پۆژانه بوو، زمانی په یوه ندی کردن بوو له گه له دهروو پشت، دواتر بوو به که رهستهی خستنه سهر کاغهزی ئه وه هه موو جهنجالی و ناکوکی و دلله پراوکییهی، که له ناخی تازه لاوکی وهک مندا پهنگی دهخواره وه و بۆ سهرچاوهیهک دهگه پرا لێی

بتهقیتتهوه. بۆیه کاتیک، سالی ۱۹۶۸ چوومه مووسل. بواریکی چاکترم بۆ خولقا تیایدا بیر له نووسینی شیعر بکه مه وه، له وی یه که م کۆمه له شیعی شیعی چاپکراوی کوردم خوینده وه، هی شاعیری پایه بهرز (مه مه د سالی دیلان) بوو، له وی وه هه موو مانگیک ده گه رامه وه هه ولیتر و کتیب و دیوانه شیعی شاعیره کۆن و تازه کانم ده کپی، سه رباری کتیبه کانی: سه لامه مووسا و نه جیب مه حفووز و لوتفی ئەلمه نفه لووتی، ئەم کتیبانه م له هه ولیتر ده کپی و له گه ل خۆم ده مبردنه وه مووسل و له وی خه ریکی خوینده وه و لیوه فیروونیان ده بووم. به راستی ئەو سالی مووسل بۆ من، سالی فیروونی هه ردوو زمانی کوردی و عه ره بی بوو.

پیش ئەوهی ده ست بده مه شیعر نووسین به زمانی کوردی، هه ر له قۆناعی خویندنای ئاماده ییه وه له هه ولیتر ده ستم دابووه فیروونی زمانی عه ره بی ئەوهی زۆرتیش یارمه تی ده دام له م بواره دا، عه بدوللا هه داد و عه بدولهادی قه ساب بوون، که قوتابی بوون له گه ل خۆم له ئاماده یی هه ولیتر. هه ر له وه سه رده مه شدا پارچه نووسینیکی بچووکم وه ک (خاطرة) له گو فاریکی عه ره بی عیراقیدا بلاوکرده وه. له گه ل ئەوه شدا فیروونی زمانی عه ره بی بۆ من ته نیا



فیربوونی زمانه ئەدەبییەکه بوو، نەک زمانی قسەکردن و ئاخاوتن، بگره تا ئەمرۆشی لەگەڵدا بێت کاتیەک بمهوی بەزمانی عەرەبی قسە بکەم، دەیان هەلە زەق دەکەم.

سال تەواو نەبوو، هیندە خولیاى ئەدەبیات و شیعری کوردی بووم، کە ئیتر کەوتمە حەزی ئەوەی دەست لە خویندنی ژمیریاری لە مووسڵ هەلبگرم و بچمە کۆلیژی ئەدەبیات - بەشی کوردی لە زانکۆی بەغدا. شیعەر ئەو کاتە بووبوووە پووکەنمای ژیاى داهاووم، چونکە تیکەلای بیڕ و هۆشی سیاسی و رۆشنبیریم بووبوو. شیعەر لە تاقیکردنەوەی ئەو چەند سالەمدا تەنیا وشە ریزکردن نەبوو، تەنیا پووکەشیکى جوانی و زمانەوانی نەبوو، بگره دەرگایەکی سەرەکی بوو لەو قەلاتەى ناومان نابوو (قەلاتى تیکۆشان). بۆیە کلیلی ئەو دەرگایە لەکۆى بووایە، ئیمەى نەوەى ئەو سەردەمە، بەبێ ترس و پارایی بۆى دەچووین. لەو کات و زەمان و سەردەمەدا ئەو کلیله بۆ من لە شیعەر و ئینجا لە فیربوونی زمانی کوردی، دواتریش لە بەشی کوردی زانکۆی بەغدا بوو. لێرەو، بەبێ هیچ سێ و دووکردنیک دەستم لە خویندنی ژمیریاری لە مووسڵ هەلگرت و پووم لە بەغدا کرد: ئەو بەغدايەى لەو

کاتەدا بیرى تازە و جۆشى گەرم و لانەى نوڧخوازى بوو.

پەيوەندىم لەگەل بزووتنەوەى شىعر لە ھەولير نەپچرېبوو. بگرە ئەو پەيوەندىيە لە جاران گەرمترىش بووبوو. سەعدوللا پەرۆش نزيكترين برادەر و ھاورپى ئەو پەرۆشانەم بوو، عەبدوللا پەشىو، ئەگەرچى ھەندىك جياوازيشمان ھەبوو لە پووى فيكر و ليكدانەوەى سياسى، ھىشتا ھەر زۆر نزيك بوو لە من و سەعدوللا. لەگەل پيربال مەحموود و مەحموود زامدار دۆستايەتيم پەيدا كرددبوو، بگرە دەمارە ھەوليرىيەكە دۆستايەتییەكەى لە نيوانماندا گەرمتر كرددبوو.

بەغدا و ژيانە پۆشنبيرى و سياسىيەكەى ئەو شارە بۆ ھەوليرىيەكى وەك من، لە مووسل دوورترى نەدييەت، كۆتايى دنيا بوو. بۆيە وەك كليلى بەھەشتم دۆزيبەتەوە دلم خۆش بوو بەو شارە. گەرموگور بووم لە چوونە ناو جىھانەكەى. لە ئاشنابوونى بازنە پۆشنبيرىيەكەى، ئەگەرچى ئەو بازنەيە زۆرتر نووسەر و داھينەرە كوردە نىشتەجيكانى پايتەختى دەگرتهوە.

لە سالى يەكەمى ژيانم لە بەغدا، كە سەرەتايى تاقىكردنەوەى شىعريم بوو، دۆستايەتيم لەگەل

حوسین عارف و جهلالی میرزا کهریم و کهمال  
پهووف و شیرکو بیکهس پیدا کرد. له زانکوشدا  
داستانی مه م و زین و گهنجینهکانی شیعری کلاسیکی  
کوردی ده‌رگایه‌کی تازه‌یان له‌به‌رده‌مدا کرده‌وه.

یه‌که‌م پارچه شیعرم له رۆژنامه‌ی هاوکاری سالی  
۱۹۷۰ بلاوکرده‌وه، له نووسیندا حه‌زم به‌وه‌هوا  
شیعرییه تازه‌یه ده‌کرد، که جهلالی میرزا کهریم و  
شیرکو بیکه‌س شیعریان پی‌ده‌نووسی، هه‌ستم  
ده‌کرد ئه‌وه‌ناوه‌رۆکه‌گه‌رموگوره‌ی له‌دل و  
ده‌رووندا ده‌په‌نگیته‌وه‌پییوستی به‌شیوازیکی تازه و  
ئاسان هه‌یه. بۆیه وه‌ک هه‌ندیک شاعیری تازه  
پیگه‌یشتووی ئه‌وسا، پروم له‌زمانی ته‌موژاوی  
نه‌ده‌کرد. ریزم له‌کلتوری کلاسیکی کوردی ده‌گرت  
و به‌چاوی فی‌ربوون ده‌مخوینده‌وه، به‌لام له‌گه‌ل  
ئه‌وه‌شدا حه‌زم له‌تازه‌گهریتی بوو، چه‌ند مانگیکی  
نه‌برد هه‌ر له‌رۆژنامه‌ی (هاوکاری) دا، دامه‌زرام،  
بازنه‌ی براده‌رایه‌تیم فراوانتر بوو، سه‌لاح شوانم  
ناسی، که له‌زانکو سالیک له‌پیش من بوو، محمه‌د  
زاده‌م ناسی، ئه‌ویش له‌به‌شی کوردی سالیک له‌پیش  
من بوو، بورهان قانیع و سه‌لاح عه‌قراوی و  
سه‌ربه‌ست بامه‌رپی، بورهان که‌کوری شاعیری  
گه‌وره‌ی کورد قانیع بوو، کانگایه‌کی ئیجگار

دهولهمندی قسهی نهستهق و په‌ند و سه‌رگوزشتهی کوردی و زمانی ره‌وان بوو، دووه‌میان ده‌رگای بادینانی له روومدا کرده‌وه، سئیه‌میشیان، له‌و سه‌رده‌مه‌دا سه‌رنووسیارى هاوکارى بوو، له‌ته‌ک جه‌لالی میرزا که‌ریم فی‌ری ورده‌کاریه‌کانی کارى پوژنامه‌نووسیان کردم. تاپه‌ر سال‌ج سه‌عید و ره‌ووف بی‌گه‌رد و مسته‌فا سال‌ج که‌ریم، هه‌روه‌ها له‌و سالاندا ئه‌حمه‌د تاقانه و ته‌لعه‌ت سامان، هه‌ریه‌که‌یان به‌شپوهیه‌ک سه‌رچاوه‌ی دهولهمندی بوون بو تاقیکردنه‌وه‌که‌م که‌ ئه‌وسا له سه‌ره‌تادا بوو، له هه‌ر یه‌که‌یان‌وه شتیک فی‌ربووم. له‌وه‌ش به‌ولاتر، له‌ناو زانکو‌دا، ماموستاکانم: دکتور مارف خه‌زنه‌دار و دکتور عیزه‌دین مسته‌فا په‌سوول و دکتور ئیحسان فوئاد، سه‌رچاوه‌یه‌کی دهولهمندی فی‌ربوون و چاوبرینه دواپوژ بوون بو من. بو‌یه زوری نه‌برد له‌و (هاوکارى)یه‌ی، که‌ سالیک پیشت‌ر وه‌ک خوینه‌ریکی گورجوگول چاوه‌رپی پوژى ده‌رچوونیم ده‌کرد، بووم به‌لینپرسراوی لاپه‌ره‌ی ئه‌ده‌ب و ژیان، پاش ئه‌وه‌ی جه‌لالی میرزا که‌ریم بوو به‌ به‌رپوه‌به‌ری نووسینی پوژنامه‌که‌.

له‌ ماوه‌ی سه‌ی سالی کارکردنم له‌ هاوکاریدا، زوربه‌ی شیعه‌رکانی خوم نووسی، راسته‌ ئه‌ وه‌موو

شيعرانه رهنگه له بيست پارچه شيعر زياتر نه بوون،  
به لام دياربوو جيگايه كي باشيان بو خويان  
كردبووه وه له كتبخانه ي شيعرى نو ي كورديدا. له و  
سه رده مه دا يه ك له عه يبه كانم نه وه بوو بايه خم  
به كو كرده وه و پاراستنيان نه ده دا.

\* \* \*

سالى يه كه مم بوو له به غدا، كاتي ك ري ككه و تن نامه ي  
يا زده ي ئا دار بلا و كرايه وه. نه و ري ككه و تن نامه يه  
كه شوه وه وايه كي پر ئا زادى له به رده م نووسين و  
پوژنامه نووسى كوردى والا كرد. پوژنامه ي  
هاوكارى قازانجيكى گه ليك گه وره ي له م بارودوخه  
كرد.

هر له و ساله دا، ده سته يه ك له نه دييانى كورد  
به يان نامه ي (روانگه) يان بلا و كرده وه. پولى كاريگه ر و  
گه وره، بگه ره سه ره كييه كه ي نه و به يان نامه يه و  
ته واوى بزووتنه وه كه هى (حوسين عارف) بوو، به لام  
وه ك پيشتريش باسم كرد دياربوو زه رووره تيكي  
پوشن بيري و كو مه لايه تي له ئا رادا بوو بو  
بزووتنه وه يه كي له م با به ته، به تاييه تي دواي

گۆرپانكارىيە سىياسى و ئابوورى و فىكىرىيە گەورەكانى ئەو سەردەمە.

حوسىن عارف رۆشنىبىرىكى گەورەى كورد بوو. تاقىكردنەوئەيەكى گرینگ و بەربلاوى سىياسى لە كۆل خۆيدا هەلگرتبوو. ماوئەيەكى دريژ لەناو حزبى شىوعى عىراقيدا كارى كردبوو. دواتر لەگەل بالى عەزىز حاج (القيادة المركزية) دريژەى بەخەباتى سىياسى خۆى دابوو، بەلام ئەستەمى كارى حزبى و گۆرپانكارىيە فىكىرىيەكانى ئەو سەردەمە حوسىنيان گەياندبوو قەئاعەتى ئەوئەى، كە دەست لەكارى حزبىيەتى بكيشيئەوئەى و خۆى بۆ چىرۆك نووسىن تەرخان بكات.

من لەو چەند مانگ و سالا سەختەدا حوسىنم ناسى و بووین بە دوو برادەرى زۆر نزيك، ئەگەرچى ئەو بەتەمەن لە من گەورەتربوو. لە سالانى دواتريش حوسىن هەر براىيەكى گەورە بوو بۆ من. چ لە بوارى ئەدەب و نووسىندا، چ لە بوارى شەخسىدا. ئەوئەى راستى بىت تاقىكردنەوئەى برادەراىيەتى حوسىن بۆى پوون كردمەوئەى، كە ناسىياري و پەيوەندى و بىرورا گۆرپىنەوئەى لەگەل كەسانى خاوەن تاقىكردنەوئەى ئەدەبى كامل، مەرجىكى گرىنگى

بەرەوپیش چوون و پەرەسەندنی تاقیکردنەوہی  
خەلکانی لاو و تازە پیگەیشتووہ.

لە رِیگای حوسین عارفەوہ تیکە لاوی جیہانی  
شیعر و ئەدەبیاتی روانگە بووم، ئەوسا بەھۆی  
سیاسەت، فوئاد قەرەداغی و نەوشیروان مستەفا و  
فازلی مەلا مەحموودم دەناسی، بەلام چونکە من لە  
دیدى روانگەوہ سەیری جیہانم دەکرد، جوړه  
ناتەباییەک لە ئارادا بوو، بگرە کار و چالاکییە حزبی  
و سیاسییەکانی ئەوانم بەدل نەبوو. ئەوسا لەگەڵ  
رِیکخراوی (کۆمەلە) کەوتە کار، بەلام کۆمەلە  
رِیکخراویکی گۆشەگیر و ئایدۆلوژی تەسک و داخراو  
بوو، بۆیە یەکیکی وەک من، کە ھۆگری جیہانە  
کراوەکەى روانگە بوو، زەحمەت ئیدارەى لەناو  
دەکرد. دواى یەک ھەفتە لەو رِیکخراوە دا برام ، دواتر  
قەرەداغی و فازلیش لییان دا بران.

پەيوەندییەکانی من لەگەڵ روانگە ھۆیەکی  
سەرەکی بوو بۆ ئەوہی رِیکخراوی کومەلە بەچاوی  
نارەحەتییەوہ سەیری چالاکییە شیعیری و  
ئەدەبییەکانی من بکات، بەتایبەتی نەوشیروان مستەفا  
و ئەوان وایان لیک دەدایەوہ، کە روانگە سەرچاوەی  
بیروباوەری لیبرال و بوژژووايە و جوړه  
موناڤەسەییەکیش بۆ ئەوان دروست دەکات. من

ئەوسا زۆرتر ماركسى - لىنىنى بووم. بۆيە ئەوانەى  
كۆمەلە زۆرتر تىر و توانجيان لە من دەگرت و  
گالتهيان بە شىعرەكانى من دەکرد.

روانگە بانگەلدیرى نوڭخووزى بوو لە فۆرم و  
ناوەرۆكى ئەدەب و ھونەردا. بانگەلدیرى وازھىنان  
بوو لە دەق و دابونەرىتى كلاسىك. بەلام لە ھەمان  
كاتدا دیدىكى سىياسى ھەبوو، كە ئەوانەى دژ بە  
روانگە بوون لەناو كۆمەلەدا ھەستيان پىدەکرد و لىي  
دەپرىنگانەو.

ئەم ناكۆكىيە، لەو سەردەمەدا، خۆى لەسەر  
لاپەرەى رۆژنامەى ھاوكارىدا دەنواند. ئەگەر  
بگەرپىنەو ئەو سالانە، دەيان وتارى درىژ و پرتوند  
و تىژى دەبينىن، كە بە قەلەمى: برايان: فوئاد  
قەرەداغى و نەوشىروان مستەفا و فوئاد مەجىد  
مىسرى لە دژى روانگە نووسراون، راستە زۆربەى  
وتارەكان لە دووتوى ئەدەب و پەخنى ئەدەبىدان،  
بەلام لە كرۆكدا زۆربەيان بۆنى رقتىكى سىياسى  
زەقيان لى دىت.

رەنگە لىرەدا جىگای خۆى بىت، وەك ئەمانەتىكى  
مىژووبى پەنجە بۆ ئەو درىژ بگەم و بلىم برادەرانى  
پارتى ئەوسا ھەستيان بە تخووبەكانى ئەو ناكۆكىيە  
ژىرەكىيەى نىوان (روانگە) و (كۆمەلە) نەدەکرد. رەنگە



فەرەنسۆ حەریری تاکە کەس بوویت لەناو پارتیدا  
 هەستی بەم مەسەلەیه کردییت، بەلام ئەویش  
 هەولیکی ئەوتوی نەدا بۆ دەستوەردانە ناو ئەو  
 کیشەیهی کە ئەوسا زۆر بەزەقی لەناو بواری  
 پۆشنیری و ئەدەبیاتی کوردیدا سەری هەلدا بوو.  
 دواتر کاتیک لەژێر پالەپەستوی هەلومەرجه  
 سیاسییه کە ی کوردستان بزووتنەوهی پروانگە کەوتە  
 پراوەستان و پاشەکشەکردن و وەستان، من و چەند  
 برادەریکی هەواخوازی پروانگە پرومان لە حزبی  
 شیوعی - قیادە ی مەرکەزی کرد. ئەو هەلکشانەمان  
 بەرەو قیادە ی مەرکەزی دەربری ئەو راستییه بوو،  
 کە ئیمە کۆمەلە نەبووین و بگرە نیوانیشمان ناخۆش  
 بوو لەگەڵ ئەو ریکخراوە نهنیییه داخراوە، بەلام لە  
 هەمان کاتدا چەپی مارکسی بووین و بۆ قەوارەیه ک  
 دەگەرین خۆمانی تیدا بدۆزینەوه، بۆیه پیمان باشتەر  
 بوو ببین بە قیادە ی مەرکەزی لەوهی بەرووتوقووتی،  
 بی هیز و توانا لە بەردەم ئەوانە ی کۆمەلەدا  
 بمینینەوه.

\* \* \*

ئیستاش لە بیرمه، ناکۆکییه کانی نیوان پارتی و  
 حزبی شیوعی سەر بە سۆقیهت لە سەرەتای سالی  
 ۱۹۷۴ گەیشتبوووە ئاستیکی قول، رۆژنامە ی برایهتی

لهو سەردەمەدا شیعیری: (تۆ ئەو خاکەى منى جوگە ئەخۆیتەوه و تیرت ئەکەم)ى منى بلاو کردەوه، ئەوسا یادى چل سالەى حزبى شیوعى بوو، بەلام من لەپریزى قیادەى مەرکەزیدا بووم، بۆیه لەو ناکۆکییەدا خۆم بە هاوپەیمانى پارتى دەزانى، ئەوى راستى بىت شیعر و کارى ئەدەبى لای من لەو سالانەدا کارى حزبى و ئایدۆلۆژى بوون، من خۆم بووبووم بەکادیریکی قیادەى مەرکەزى. لە نیوان بەغدا و سلیمانى و هەولێر و بەسرە خەریکی کاغەز هێنان و بردن و کۆبوونەوه و پەيوەندیکارى بووم. لەلایەک قوتابى زانکۆ بووم. لەلایەکی تر کادیری قیادەى مەرکەزى بووم. لەلای تریشەوه پۆژنامەنووس و شاعیر بووم، لەبیرمە سبەهینان دەچووم بۆ زانکۆ، پاش نیوه پۆیان دەچوومە پۆژنامەى هاوکارى، ئیواران بەیاننامەى قیادەى مەرکەزیم بەسەر سەفارەتخانە و ریکخراوەکان و ریکخستنهکانى حزب لە بەغدا دابەش دەکرد و کۆبوونەوهم دەکرد، شەوانیش خەریکی شیعر و نووسین و خواردنەوه و موناقەشەى پوانگە و پوانگەخوазى بووم. مەلومیشە لەو سالانەدا قیادەى مەرکەزى ریکخراویکی قەدەغەکراو بوو، دەزگا داپلۆسینتەرەکانى رێژیم هەمیشە بەدوایەوه بوون بۆ

گرتن و ئىعدامکردنى ئەندامانى. عىراق بەگشتى و  
 كورد بەتايىبەتى تا دەھات وەزعیان خراپتر دەبوو،  
 لەژىر پالەپەستوى بەعسدا. خەلكانى وەك من زۆرتر  
 چاویان لە شاخ بوو، چاویان لە سەنگەرى پىشمەرگە  
 بوو. زۆرتر بەرەو ئەو قەناعەتە دەچوون، نە شىعر،  
 نە رۆژنامەنووسى دادى پوو بەرەو بوونەوہى بەعس  
 نادەن، بەلكو دەبىت لەم پىناوہدا سەنگەر و چەكى  
 کاریگەرتەر بەكار بەئىترىت. لىرەوہ، تا دەھات گىانى  
 حزبایەتى و سیاسەت بەسەر تاقىکردنەوہى  
 شىعەرىمدا زال دەبوو، تا دەھات خۆم لە جىھانى  
 بەربلاوى شىعر و ئەدەبیات و ھونەرى جوانى  
 دەگواستەوہ جىھانى ئایدۆلۆژیا و تاكبینى، تا دەھات  
 ناخ و دەروونم جىگىيان بە وینەى تەر و خەونى ئال  
 و ھەناسەى شىعر چۆل دەکرد و مەودایان بو  
 دەمارى ناکۆكى و گرىی سیاسەت خۆش دەکرد. لە  
 ماوہى چوار سالى خویندىم لە زانکۆ، كە ماوہى  
 کارکردنىشم بوو لە بواری شىعر و رۆژنامەوانى  
 كوردى، جگە لە قەلەمەکانى بواری روانگە، لەگەل  
 چەندىن شاعیر و نووسەرى تریش دۆستایەتیم بەھیز  
 بوو، دۆستایەتیم لەگەل: لەتيف ھەلمەت و فەرھاد  
 شاکەلى و ئەحمەد شاکەلى و ئەنوەر قادر محەمەد  
 لەو دۆستایەتییانەن، كە ھەرگىزاوہەرگىز لە یادىان

ناکه م. تاقیکردنه وهی ئەو برادەرە خوۆشه ویستانه  
 هه میشه ئەوه یان فیژ ده کردم، که جیهان زۆر له  
 هه ولێتر و سلێمانی، بگره له به غداش گه وره تره.  
 دواتریش ناسینی هه مه فه ریق هه سه ن و هه مه سه عید  
 هه سه ن و ره ووف هه سه ن له سلێمانی و که ریم  
 ده شتی و ئیسماعیل به رزنجی و نه وزاد ره فعت له  
 هه ولێتر، ئاسۆیه کی تازه تریان له بهر چاوم کرده وه،  
 به لām دیار بوو، من بریاری خوۆم دابوو، تا دوا قوناغ  
 به ریگیای حزبایه تیدا پرۆم و تاقیکردنه وه شیعییه که ی  
 خوۆشمی له سه ر دانیم. هه موو برادەر هه کانم  
 کوردایه تیان ده کرد، هه ریه که یان به شیوه یه ک حزبی  
 بوون، به لām حزبایه تیکردنه که ی من هه ندیک  
 تاکره ویتی و گیانی وشکایه تی له گه لدا بوو، بۆیه  
 ئەوان به رده وام بوون، به لām من هینشتا سالی ۱۹۷۶  
 دهستی پێ نه کردبوو، شاعیره که ی ناو دل و ده روونم  
 دوا هه ناسه ی دا، راسته پیشتریش خووی  
 حزبایه تیکردن له لای من زۆر زه قتر بوو، به لām هه ر  
 ئەو زه قییه وای کردبوو که متر به ره می بلاو کراوه ی  
 شیعیرم هه بیته و زۆر جار نووسینی ره خنه یی و  
 ئەده بی و سیاسیش بنووسم. بگره وای کردبوو  
 که متر خوولیای پاراستن و چاپکردنی شیعه ر هه کانم  
 هه بیته. به و واتایه ده توانم بلیم شیعر لای من هه ر

له‌بنه‌ره‌ته‌وه به‌نیوه‌چلی له‌دایک بوو، که له‌دایک بوو حزبایه‌تی ده‌ستی خستبووه بینه‌قاقایه‌وه، بۆیه زۆر نه‌ژیا، به‌لام ئه‌وه‌نده‌م به‌سه، (که‌ل ژیا). سالی ۱۹۷۴ له‌گه‌ل ته‌وژمی میله‌ته‌که‌م رووم له‌شاخ و ریزی پیشمه‌رگایه‌تی کرد، چوومه بنکه‌یه‌کی قیاده‌ی مه‌رکه‌زی له‌جیزانی سه‌رووی گه‌لاله، چهند مانگیکم له‌وی به‌سه‌بربد، هاو‌رپی رۆژانه‌م برسیتی و کتیبی ستالین و کۆبوونه‌وه بوو، به‌لام له‌هه‌مان کاتدا ناکۆکییه‌کی گه‌رم له‌ناخمدا ده‌جوولایه‌وه له‌نیوان ده‌ماری شیعی و توخمی سیاسه‌ت، هه‌زم به‌ئیشی ناو نووسین و رۆژنامه‌نووسی بوو، هاتم داوی ده‌رفه‌تی کارم له‌ده‌زگای راگه‌یانندی پارتی دیموکراتی کوردستان کرد، ئیستاش له‌بیرمه‌که‌ریم سنجاری له‌وه‌ده‌زگایه‌ دایمه‌زراند، ئه‌گه‌رچی پارتیش نه‌بووم. زۆری نه‌برد شو‌رش نسکۆی هینا، مینش له‌گه‌ل ده‌یان نووسه‌ر و سه‌دان کادیر و هه‌زاران پیشمه‌رگه‌ ئاواره‌ی ئی‌ران بووم، مینش سه‌ر به‌خیزانیکی هه‌ولیریم، که‌متر سه‌ر و سه‌ودایان له‌گه‌ل پیشمه‌رگایه‌تی و سیاسه‌تدا هه‌بووه. باوکم و دایکم و خوشک و براکانم له‌هه‌ولیر دوا‌ی نسکۆ زۆر سه‌ر و سو‌راغی منیان کردبوو، باوکم، دوا‌ی چه‌ندین سال له‌بی‌خه‌به‌ری، که‌ دیمه‌وه‌ زوو پی‌ گوتم: ده‌مزانی ئه‌و

دهستانه شیعرهت مالویرانی به دواووهیه، له راستیدا،  
ئهو گوتهیهی باوکم دهربرینیکی ساکاری ئهو راستییه  
بوو، که له لای خوشم لهو سهردهمه خنکاوهدا  
به ئایدیولۆژیا روون بوو، دهربری ئه وهی که شیعر  
هه لویستی سیاسییه، شیعر تیکۆشان و خهباتی  
سیاسییه، وهک جه لالی میرزا که ریم له شیعریکیدا  
گوتهوویه تی: شیعر: ته قینه وهی زامه، شیعر: هه لسانی  
شه قامه، کاتیکی نسکو هات پانتایی شیعر لای من  
نسکوی هینابوو، سه رم هه لگرت به ره و ئیران. له وی  
سه رکردهی شه هید ئیدریس بارزانی یارمه تی دام  
گه یستمه سووریا، له ویوه چومه لوبنان، گه پامه وه  
دیمه شق، چومه تورکیا، ئینجا بو ئه لمانیا. له و  
هه موو سه فهره و دهر به دهرییه دا شیعر له ناخمدا  
به یه کجاری کو تایی هاتبوو، له بیرمه دوا پارچه  
شیعرم مانگی هه شتی سالی ۱۹۷۵ له باخچه یه کی  
شاری به رلینی رۆژئاوا نووسی. ناو نیشانه کی  
(هه لسانه وه) بوو، ئهو رووباره ی چهن دین سالی  
ته مهنی خۆم له که ناره کانیدا به سه ربردبوو، له پیر  
وشک هه لگه را. دنیا وای لی هاتبوو له کونی دهرزی  
حزبایه تییه وه سه یرم ده کرد. راسته، له و هه موو  
گه ران و سوورانه مدا مشت هه قوریکی قه لاتی هه ولیرم له  
رهگ و ریشه دا هه لگرتبوو. راسته، خه ونم به شه وانی

پر ئەستێرەى قەلەت دەدیت و لەو دوورەوہ گویم  
 لەژاوەژاوی ناو کۆلانەکانى تەیراوە و تەعجیل و  
 سیتاقان بوو، بەلام لە ھەمان کاتدا رەشەبایەکی پر  
 نەفرەت و رقبەرایەتى و غەریبیبیەکی بى رۆح گیانى  
 دەھەژاندم. نەک شیعر، بگرە ھەرچی ھەست و نەست  
 و سۆزیکیش ھەبوو لە ناخدا خەریکی وشکبوون  
 بوو، رەنگە ئەو تاقیکردنەوہ سەخت و پر پیچ و  
 پەنایە بەرپرس بیت لەوہى، کە بۆ چەند سالیک، لە  
 ۱۹۷۷ھوہ تا سەرھەتای نەوہتەکان، توونیلە  
 بۆشاییبیەکی گەورە لە تەمەنم دروست بووبیت.  
 راستە ھیچ بیانووێک ئەو بۆشاییبیە ناشاریتتەوہ. بەلام  
 پیموایە حالەتەکە ھەر ھى من نییە، بگرە بەشیکی  
 گرینگ لەوانەى ھاوتەمەنى منن لەو بپرگە زەمەنییەدا  
 ھەریەکە بەشیوہیەک ئەو تەنگزەیان دیوہ. دواتر،  
 کاتیک کەوتمە ئەورووپا، دواى دەرمانخواردکردنم  
 لەلایەن بەعسەوہ، ھەستم کرد بۆشاییبیەکی قورستر  
 و کوشندەتر دەوروپشتى تەنیوم. نە شیعر، نە  
 سیاسەت، نە نیشتیمان لە دەورم نەماوہ. ئەو  
 چاویلکەى من لە چاوم کردبوو، جیھانى زۆر لى  
 بچووک کردبوومەوہ. ئەوہ بوو خووم دایە کارى  
 رۆژنامەنووسى بە زمانى عەرەبى و کوردى. لەو  
 رێگایەوہ ھەولم دا پیستە وشکھەلگەر اوہکانى

پیشووم فری بدەم. خۆم تازە بکەمەو، بگەریمەو  
سەر کاریزی میفتاح و سەرلەنوێ بە ئەحمەدیەکە  
قەلاتی هەولێر سەر بکەومەو. راستە. بەو تەمەنە،  
دوای ئەو هەموو نوشوستی و تەنگەتاوی و بەزینە،  
دوای ئەو هەموو بەرد کرۆشتن و خۆ تەفرەدان و  
ئەستێرە زوویرکردنە، زەحمەتە مرۆ جیگایەک بۆ  
خۆی لەژێر چەتری کوردستاندا بکاتەو. بەلام بۆ  
یەکیکی وەک من پەنگە لە گوین بییت، چونکە هەر  
نەبییت ئەوێ کردبیتم، وەک هەزارانی وەک خۆم، لە  
دڵسۆزیمەو بۆ کورد بوو. ئەو نەبیە شیعەرەکانم؟  
ئەو نەبیە تاقیکردنەو شیعرییەکەم؟ ئەو نەبیە ئەو  
سالانە پێیان دەلیم تەمەن؟

ئەوێ زۆرتیش باوەرم بەهیواوەکی لەو جۆرە  
خۆش دەکات ئەوێ، کە دوای ئەو هەموو سالە پێ  
هیلاکی و ونبوون و پەرتەوازییە دیم پشت دەدەمە  
دیواری بنەمالە بارزانی. بەلێ دیوار، چونکە لەو  
هەموو سالەدا هەرچیەکی پشتم پێ دادان، غەیری  
ئەو بنەمالە شکۆدارە نەبییت، هەمووی هەر ستارە  
حەسیر بوون.

\* \* \*



ئەوانەى سەرەوہ چەند بىر و بۆچوونىكى كورت و سەرگوزشتەيەك بوون لەبارەى تاقىکردنەوہى شىعر و ژيانمەوہ. حەزم دەکرد دريژتر بياننووسم. دەولەمەندتر باسيان بکہم، فراوانتر بيانخەمە پيش چاوى خوینەرى خۆم. بەلام ديارە ھەر ئەوہندەم پيکرا. راستتر ئەو چەند پارچە شىعرە رەنگە قسەى زۆرتتر تەحەمول نەکەن.

بەھەرھال لە کۆتايى ئەو قسانەمدا دەبى سوپاسى بى پايانم پيشکيش بە ئيسماعيل بەرزنجى بکہم، کە يارمەتییەكى زۆرى دام لە کۆکردنەوہ و ريکخستنى ئەو چەند پارچە شىعرە، ھەر وہا دەبیت سوپاسى بى پايانى ليپرسراوى دەزگای ئاراس بەدران ئەحمەد حەبيب بکہم، کە زۆر ھانى دام شىعرەکان کۆ بکہمەوہ و لە دەزگاکەيدا بەچاپى بگەيەنم. بيگومان دەبى ليژەدا سوپاسى کارمەندانى دەزگای ئاراسيش بکہم، کە ھيلاکيان بەچاپکردن و بلاوکردنەوہى ئەم چەند شىعرە کيشا.

۲۰۰۳/۸/۲۹

\* رۆژنامەى ستايل، ژمارە (۴-۵) ۲۰۰۴.

## بووکی ئاو

هۆ هه لگري زيی بادينان  
له سه ر ئه ستۆ  
جو ييارى ئاو.  
هۆ  
ئه ي چاو گه ي گه رم  
هۆ بووکی ئاو!  
هه لوه ري نه شه وي قوولي گلينه ي چاو.  
هۆ بووکی ئاو!  
به نديان كردم  
به تيه له دان بو ولا تي گريان بردم  
تا ماسوولكه م هه موو شكا.  
خوينی دلم

دلۆپ دلۆپ مهیی، تکا.  
 هاته قرچه دل و هه ناو  
 بۆ قومی ئاو.  
 هۆ بووکی ئاو، هۆ بووکی ئاو!  
 چاوگه ی ئاوت وا له دهستا  
 ئەتۆش ئیستا  
 که چی ساریژ ناکه ی زامی دلی تینوو!  
 ته پری ناکه ی قورگی بۆ ئاو دهره ز بردوو!  
 هۆ بووکی ئاو!  
 ده زووکه دهی  
 مه لبه ندی ئاخ  
 له دهروونما له وپه پری ناخ  
 ویران که دهی  
 بمخه ناو ده ریای بی قه راخ  
 بووکی ئاوی مهینه ت نه دیو،  
 ئازار نه دیو،  
 نه قرچه ی داخ  
 بۆ هه لوه ری له سنگما  
 قل قله موو؟  
 مووی گه نجیه تی تازه دهرچوو!

بۆ له گورپه‌ی به‌يانما  
سه‌ر ده‌ربخا  
شه‌وی به‌دخوو  
بۆ بووکی ئاو؟  
هۆ بووکی ئاو!

\* گۆڤاری نۆبه‌ره، ژماره (1) 1970.

## وام ئه‌وئ

نامه‌وئ

چاوه‌كانت له چاوى قرژال بچئ  
يا، قژت تاڤگه‌يه‌كى شه‌ورژين بئ!  
يا، ڤوومه‌تت سيويكى به‌رگ ئالى ڤر به‌ده‌مم بئ!  
ئه‌وه‌ى من ئه‌مه‌وئ،  
چاوه‌كانت ببئته ئاوينه‌يه‌كى ڤووت  
خومي تيا بدوزمه‌وه!  
تاڤگه‌ى شه‌ورژيني قژت  
تاسه‌ى ئاسويه‌كى ڤازاوه‌ى به‌خورى ئازادى  
له ناخى ده‌روونما ببئته له‌رزه!  
ڤوومه‌تت  
وينه‌ى ئه‌و ڤورژه‌ى تيا ببينم، كه به كاميراي  
تفه‌نگ ئه‌يكيشين!

\* \* \*

يارىكى بەرگ خاكيم ئەوى  
بە شەو.. لەبەر تريفەى مانگەشەوا  
بە پوژ.. لەژىر تيشكى پوژا  
بەيەكەوہ كۆر بېستين و بگريئين!  
جوگەى فرميسكى خوينيمان بگەيينين بەجوگەلەكانى  
قيتنام، كەمبۇديا، فەلەستين، مۇزەمبيق!  
نامەكانمان بەدەينە دەنووكى كەو.  
ديارىيەكانمان  
پەنجەى پەلدار و پارچەى بارووت بى!

\* \* \*

ئەوہى من ئەمەوى  
بەرزە.. وەكو بيروباوہرى پيشمەرگەيەكى ناو سەنگەر.  
وەكو ناوچەوانى كچ و كورپىك، كە بە ئارەقە و خوين  
تەربووبى  
وەكو گەردنى جيهانى چوونە ناو مانگ!

\* پوژنامەى هاوكارى، ژمارە (٤٦) ١١/٢١/١٩٧٠.



## سهولئ حهوت دهريا

ئيمهئ سهولئ ماندوو نهبوو، له حهوت دهريا.  
ئهروين بهرهو كه ناريكي تازه بههار  
ئيمهين چورئ خوينئ بازووي هه موو دنيا  
ئيمهين وهستاي ژيانئ بي نووزهي ئازار.

\* \* \*

ئيمهين خوري ياخي بوون له پابهندي شهو  
گرمان ژهنگئ چاوي ميژووي به زور لابرد!  
ئيمهين زهنگئ راپه رين و كوئايي خهو  
ئيمهين شاخ و لوولهئ تفهنگ هاواري كورد  
ئيمهين كهوا له قوولايي زه مين نيژراين،  
به لام وزهئ ژيانمان تيئا هه رگيز نه مرد  
هه ر ئه وانهين له باتي ئاو خوين ربيژراين  
ئيمهين پولهي سه دهئ بيست و يه كه مي كورد.

\* روظنامهئ هاوكاري، ژماره (٤٣) ١٩٧٠/١٠/٣١.



## باوهشم ده

دل ئه شكه وتى ده رگا بزر.  
باوهشم ده..  
له چاومايه فرميسكى كه و.  
له گيانمايه سوزى كوتر.  
باوهشم ده..  
تافگه ي قزت برژينه پووم.  
با خه رمانه ي نه رمى به فر  
له شه ودا بوم بى به پيخه ف.  
باوهشم ده..  
بو قه نديله ي قتيل كزر.  
بو ئاسمانى ده م پر له كه ف.  
منم هه تاو. منم ئاگر  
باوهشم ده..  
منم هه تاو  
منم ئاگر.

\* پروژنامه ي هاوكارى، ژماره (۵۲) ۱۹۷۱/۱/۲.



## سى برگه: خەمى ياخيپوو

۱

خۆشەويستيم ئەكەمە تۆپەلە رقى  
ئەينىمە ناو پەرژىنى وشكەلى گىانت،  
ئەتوئىمەو

لە دەرياي ئارەقە و خوينى چەوساوەکان  
تا ئەتەقى!

تا ھالاوى ئەبىتە خۇرىكى چاوسوور  
لە گەردەنى ئەم شەوہ بى ئامانەدا رەق ئەچەقى  
ئەوسا گىانە تاسەى لىوى تىنووم بۆ ماچ  
چون ماكى داربەرۈو  
كىۋى دەروون پىر بورپان ئەمژى،  
ئاوا بۆ ناو كوورەى گىانت بەگور ئەرژى.

۲

تا چاوی ئەم ھەورە کەرە  
بە پەلوپۆی بارانبەرە  
ھیلانە بیئت.

چرۆی گەشەیی ناوچەوانی ھەزارەکان  
تانەیی رەشی ئەم ژانە بیئت،  
تا دوویشکی چزوو سێ سەر  
چزووی لەناو زستانی گیانمانا سەرە  
دلم لولەیی تەنگیکی یاخیبوووە  
بەمووچرکی ئازاری رەش، دەروون پرە  
سوویی برینی چاوی میژووم ساپرێژ دەکات  
وشەم ھەرەسھینانیکی چیا ی گرە  
تیشکی گەرم بو ناو دلی سەھۆلی سەر چەکوشەکەیی  
کاوہ ئەبات!

۳

گیانە کاتی  
لەناو دەریای حەزی گیانی یەکتەریدا  
سەھۆلی گەشتی ئاگاییمان  
ھەرچەند ئەکات نامانگاتی،  
رێبواری ناو دلم ئەگری

ده پرسى ليم  
بو ههنگاوى تينوويتيمان له بيابانى بزريدا  
تهنها مشتته خوڤى سووتاومان ئه داتى؟  
رئه چله كيم!  
گيانه له تابووتى چاوتا رئه چله كيم!

\* بلاوكراوهى پوانگه، ژماره (٢) ١٩٧١.

## پاکردن به ره و هه تاوه سووره که

گیانه هۆشی شهوگاری مات

له ناسۆری ئیمه ناگات.

گریان له ناو گلینه که ی بیهووده یه

له ئازاری گیانی ئیمه ناگات.

\* \* \*

گیانه ئیمه شیتی ماچی لیوی پوژین،

داربه پووی سه ر کیوی دوژین،

ده هه لتووتی له باوهشی ئهم شهوگاره

تا که ی چهوی وه پرسی له ناو دل بکروژین؟

باوهپ، پووباره به فریکه قاچی سووره

بو تینوویتی هه تاوی خو شه ویستیمان

که لای سهوزی ناوچه وانی ریگای دووره.

بو ئاره قه ی پوله ی کاروانی سه ربه ستیمان.

\* \* \*

ده هه لتووتی، ده هه لتووتی

تا که ی لیوی که شمان له ناو

لیوی سه هولا بسووتی؟

\* پوژنامه ی هاوکاری، ژماره (۱۲) ۱۹۷۱/۴/۳.

## سرود

سرود دیکم له هه گبه یه  
گیانی سه وزی کوردستانه.  
وشه کانی له کلپه یه  
ئاوازه که ی بزه ی گه رمی  
شه هیدیکی به کیانه.  
سروده که م  
پیبواریکه بازوو ئاسن  
ئه ستیره کان له چاوی ئه و  
ئه پرژینه رووی ئاسمان به شه و  
فریشته ی ناو ده ریای بی بن  
له گه رمایی باوه شیدا  
دهست ئه خاته ملی خه وتن

خۆر له ناو جهنگه‌لی قژی  
ملیۆنه‌ها ساله ئه‌ژی  
سروودیکم له هه‌گبه‌یه  
گیانی سه‌وزی گشت جیهانه  
وشه‌کانی له کلپه‌یه  
ئاوازه‌که‌ی له بلویری دهم ژیانه.

\* گوڤاری به‌یان، ژماره (۵) ۱۹۷۱.



## له پیناوتا

گیانه، ئەهی ئەو شوخەیی له پیخەفی برژانگه کانتا  
گیانی ماندووم پشوو ئەدا،  
شەونمە گەرمەکانی سەر پەرەیی گۆلی کۆلمە کانت  
بەشنەیی زەر دەخەنە  
وشکیان کەرەو  
سەر بنی سەر سنگی پەمۆینی فریشتەیی خەو  
بیر لەو نەکەیتەو  
گوایه له زستانی زیندانا  
کام باوہشی گەرم ئەملاوینیتەو.  
یا له شەستەیی بارانی گۆللە و بارووتا  
کام سنگی پتەو ئەبیتە قەلغانم.  
نا گیانه نا  
بۆ دوارپۆژم چاو نەخریتە گۆمی گریان  
له سایەیی گلینە کزە کانتەوہیە  
سواری کیو بووم،  
میخی ریگای تاریک و تەنگ ئەھارم

هه تا سه ره نوئی له ئاسمانه که مانا  
بکه ونه سه ما.  
له سایه ی لیوه کانتته وهیه  
لووله ی تفهنگی ئاگرپژینم  
کردۆته ئه شکهوت  
هه تا هه رمژیکی ته مه نیکی لایم پی ببه خشی!  
له سایه ی تۆوهیه  
دهریای ئارهقه ی شین شهق ئه که م  
هه تا هه تا هه تایی بو من بیت.  
ئای خۆزگه ئه و ته زووه ی له گیانمایه،  
تۆزقالیک له گیانی تۆدا ئه بوو  
تا بتزانیایه  
ئاسن چ مۆمیکی نه رمه  
له بهردهم ئاگری بیروباوهردا.

\* \* \*

باوهرت بی ئارامی دل  
بهیداخی سه رکه و تن له سنگما ئه چه قینم،  
جا ئه گه ریتمه وه بووت

چونکه ئەو سروودەى له هه‌گبه‌که‌مايه  
گیانی نه‌مرى کوردستانه  
ئاوازه‌که‌ى بزه‌ى تیکه‌ل به‌خوین بووى  
شه‌هیدیکی بیروباوه‌ره  
دلنیاش به‌نابه‌زم هه‌تا له‌خه‌رمانه‌ى خو‌ردا  
چه‌پکه‌ تیشکیکی گه‌شت بو‌ نه‌هینم.

\* پو‌ژنامه‌ى هاوکارى، ژماره (30) 1971/1/28.

## لەدايکبونی ھۆنراوہ

کہ ھۆنراوہم لەدایک ئەبیت  
لاپەرہکانی خو لول ئەدەن  
کہ ھۆنراوہم لەدایک ئەبیت  
گەلای ماندووی قژی درەخت  
لەتاو نرکہی وشەیی یاخی  
پەنا بو گەردەلوول ئەبەن.

خۆشەویستم

ھەرچی ساتی

کہ ھۆنراوہم لەدایک ئەبیت  
وشەکانم چەپکی ھەتاو  
لە گەردەنی ئەیلوول ئەدەن.

\* \* \*

ھەنگاوی زۆر وشەیی سواو

لە تینوویتی بیابانی ناو گیانما

توانەوہ.

تا بارانی ھەوری حوزەیرانی گەورەم

بو بەینن.

گه پُرانه وه.

په لاسی خونینی یووسف بوو به ئالا  
له سینه ری هونراوه یه کی چاو ماندووی  
کرچ و کالا گه پُرانه وه.

\* \* \*

خۆشه ویستم

با قولنگی ههنگاوه کان  
دلای ریگای دوور بکێلن بو موغانی  
بیته له ژانی چهوساوه کان  
له ئارهقهی پووی میژووا  
مهست بی و بلن: ئاهرومه زدای بزر... کوانی؟  
بیته فرمیسی شههیده بی گوره کانمان بخواته وه.  
بلن: هانی

گیانی زهردهشت هات بنووسی  
بو کورد گاتای چاره نووسی.

\* \* \*

که هونراوه م له دایک ئه بیته  
له کلێسای ژان و رق و یاخیبونا  
عیسا خاچی سنگی میژوو ئه دورینی.  
خۆشه ویستم

که هۆنراوهم له دایک ئەبیت  
ئەییووبی ناو گیانم هەموو  
دپرکی سەبر و چاوه‌پروانی  
بەئاگری سوێی زامیکا ئەسووتینی.

\* پۆژنامەی هاوکاری، ژماره (٢٦) ١٩٧١/٧/٢٦.

## دوو پارچه ھۆنراوہ

۱

من ئەو پوژە ئەلیم ھانی خوشەویستی  
بەئاگری ماچیکی ھار  
دلی برسیم تیر بکروژە.  
کاتی رقی ئەم ئاسویە بی ھەتاوہ  
لە چاوی چەپکە میلاقەیی شاخەکانا  
بارووت پوا  
کەمەربەندی بەھاریکی سوور گەشاوہ  
لە کەمەری سالنامەیی سەر عەرشی خوا  
کاتی پەنجەیی ھۆشی منە  
قژی ئەو منالە کوردە شانە ئەکات  
کە ناسۆری میژوویەکی لە گەردنە.  
پیشی ئەلی: پۆلە لامان

خۆر له كهلى تفتهنگىكى سوورا ههلات  
تا ئه و پوژه  
برىنى عهز رتهى ته مهن ئه مخواته وه  
تا ئه و پوژه  
بىشكهى ژانى ئىجگار تىنو و  
بو قومی ئاو ئه مهینیت و ئه مباته وه.

۲

له پاش ئه وهى خولگهى سه عات  
مىژووى ئىشى زه رده شتى بو گىرامه وه  
له پاش ئه وهى  
له پووبارى ئاره قهى ياخيپوونما توامه وه.  
له پاش ئه وهى  
له گه شتىكى ناو گریانى چه وساوه كان گه رامه وه.  
زانیم، زانیم  
چاوى تفتهنگ ئاسمانىكى بى سنووره.  
كوردستانیش  
كاتى گپى نه وروزی سال قووتى ئه دات  
گولله يه كى قه وان سووره.

\* پوژنامهى هاوكارى، ژماره (۳۵) ۱۹۷۱/۱۰/۲.



## دهنگی خوین

گه وره کانم!  
نۆ سال چرای زامی پیشمه رگه مان پی کرد  
نۆ سال له چاوی منالا  
میهره جانی خوینمان چی کرد،  
نۆ سال له ریگای تفهنگا  
بارگهی شه هیدمان به پئی کرد،  
که چی نۆ سال، دلی شیعر  
ئاگردانیک بوو بی ئاگر.  
له سهر سنگی مه م و زینا  
سیزیفیک بوو بی تاشه به رد  
له سهر لووتکه ی زامی سه ده ی بیسته مینا  
که چی نۆ سال سنگی ده فته ر  
له لای ئیمه نه بووه سه نگره،  
که چی هیشتا نه مانزانی  
جیگای وشه ی ئاگردانه،  
نه مانزانی به رزیی شیعر



له جۆگه له ی دهوره ی گۆری (به رزنجی) یدا  
ژهنگی چاویان بشۆنه وه  
واز بینن با بیرى وشه ی بووراوه مان  
له ناو میشکی جهنگاوه را  
مه زده یه ک بی.  
واز بینن با چاوی وشه ی بووراوه مان  
له سووچیکی ناو سهنگه ردا  
گری ئاته شگه ده یه ک بی.  
واز بینن با حاجی قادر  
گۆرستانی ئه بوو ئه یووبی ئه نساری هه لته کینی.  
واز بینن با بوومه له رزه ی نه وه ی نویخواز  
ناخی چیای بیده نگیمان راچله کینی!

\* بلاوکراوه ی پوانگه، ژماره (۳) ۱۹۷۲.

## چهند وانه يه كي سوور

۱

منالّه کان! شاعیری هات  
ویستی له دەرگای عاتیفه ی ئیوه بدات.  
ویستی ژهنگی شمشالّه که ی  
له ږووباری چاوتان بشوات.  
ویستی ږه شمالی دووکه لی گوشه گیری  
له ئاسمانی بیرتان راخات.

۲

منالّه کان!  
گه ر ئه مجاره ماموستا هات  
له سینبهری ئیوه ی پاکا  
حه سیری ماندووبوون راخات  
په نجه ی یاخیبوون هه لبرن  
به ماموستای بیر نه خوشتان

بَلِّين: رهگی فهلسه فهی کورد  
له تفهنگا داکوتراوه  
بَلِّين: دلۆپه ئارهقهی چهوساوه کان  
بو شهوگاری کورد ههتاوه.

۳

منالەکان!  
ئەو دەنگە ناسازە ی بیستتان  
نرکه نرکی ماندوو بوونی ریواری بوو،  
و پینهی دەم گرانه تایی بیزاری بوو،  
له بازاری مامه لهی کوردایه تیدا  
قیژه قیژی عه تاری بوو.

۴

منالەکان!  
هیشتا زامی سنگی زهردهشت ئاگردانه.  
هیشتا چاوی چوارچرا پر له گریانه.  
هیشتا دلی ئاگری داغ له هه لچوونه.  
هیشتا هه رهتی به هارمان حوزهیرانه  
منالەکان! ئیستاش رووبار، بناری چیا،  
گه لای تینووی ناو چاوی باغ

که به فراوی نه ورۆزی سال ئه خوڤنه وه هاوار ئه که ن  
(مه ئموون ده باغ، مه ئموون ده باغ، مه ئموون ده باغ).  
که واته بو؟ له وه ته ی ههین!  
بی فه لسه فهین؟  
درۆ له گه ل خو مان ئه کهین؟

۵

مناله کان! ئیمه ته نها کاروانی نین  
به سه ولی پووناکی باوهر  
دلی تاریکایی جیهان شه قار ئه کهین.  
ئیمه ته نها گه روویی نین  
له ناو گۆری بیده نگیدا هاوار ئه کهین.  
ئیمه و ئاسیا  
ئیمه و لاتین  
ئیمه و پیشمه رگه ی ئه فریقیا  
به سه ر پردی تفهنگ ئه ورۆین  
میدالیای پزگاریی مرۆف  
به گه ردنی به هار ئه کهین.

۶

منالەكان!

لە ئاوينەي گۆمى خوينا

لە تەمى جەنگى سنگى شەھىدى بى سەروشوتينا

ئىوھم بينى

تاقگەي ھەتاو ئەخۆنەوھ

ئىوھم بينى

بەتيزابى دلى راستى

بالاى درۆ ئەشۆنەوھ.

**تېيىنى:**

وھلامى شيعرى: (دوازده وانه بۆ منالان)ى عەبدوللا

پەشيۆھ.

\* پۆژنامەي ھاوکارى، ژمارە (تاييەت) ۱/۱/۱۹۷۲.

## زاميكي بيدار له سيټبهرى چه قودا

- بنوو پوڤله  
زهمين يه كپارچه سه هوڤله.  
با نووستووه  
پووبار پيلووى داخستووه.  
شه و سه رمايه  
بنوو پوڤله  
له م شارهدا ته نيا مهرگ خهوى نايه.  
- خهوم نايه  
- بنوو ئهى چه بيبي نه چار  
خودا يه كه و دهرگاي هه زار  
- خهوم نايه  
- بنوو پوڤله  
ههرچى بوڤنى هه تاو هه يه



له قژی ئاسۆی سووتاوی ئیمه نایه.  
- پهله خوینیکم هه لگه پاو له پهوتی زام  
تا گشت چه قوی دنیا نه نوی  
زامه کانیش نه کرینه وه.  
وهک گولدانیکی ئاگرین  
گولی سووریان تیا نه پوی  
خه وم نایه.

\* پوژنامه ی هاوکاری، ژماره (۱۲۷) ۱۹۷۲/۷/۲۹.

## شۆرەسوارىكى عاشق

شۆرەسوارى،  
ئىوارەيەكيان لە پشتى  
گەردەلوولىكى تىژەوہ ہاتە خواری،  
سەرى نايە ناو بیدەنگىي زامەکانمان  
ماچى کردین:  
(هاوریکانم!  
شەو درەنگە و رەشەبايە  
لە ریکانا کلۆکلۆ بەفر ئەبارى  
دەدارەکەم منالکارە  
وا دیارە، گەر رایەخى خوینی بۆ رانەخەم نايە.)

\* \* \*

شۆرەسوارى،  
زامەکانى لە سەررەپى چەقۆکانا بلاوہ بوو  
مەرگ بەيداخى بوو لەسەر ناوچەوانيا  
شەکاوہ بوو،

نیوه شه ویکیان له دەرگای سه هۆلبه ندانی شاره که ما  
هاته خواری،  
(هاورپیکانم)  
ئه وهی عاشقی هه تاو بی  
هه موو دنیا شی لی بکه ن به نیوه شه و  
خه وی نایه.  
شۆره سواری،  
عه شقی مه مانی هه تاو بوو  
شۆره سواری،  
(یاسین) ی ناو بوو.

\* پۆژنامه ی هاوکاری، ژماره (۱۳۶) ۱۹۷۲/۹/۳۰.

## له پەراویزەکانی شیخ رەزای تالەبانییەوه

\* وشەم پەنجە ی گِڕ و بارووت  
ئەنیتە ناو چاوی تاوان!  
هیلى ژيانى سنوورەکانم رەت ئەکا،  
وشەم له سینیەری دەرگای درۆ و فیلا.  
نایەتە سەر چۆکی گریان،  
رەشەبای خوین.  
له ناو زامە بێ دەنگەکانما هەل ئەکا!  
\* کۆچەری بووم، له هەر کویدا  
رەشمالی ژانی خۆم هەلدا.  
خەمی کام پارچە زەمینم،  
بۆ برسیتی شمشالەکەم.  
ئەکرده نان،  
ئەمدی وهکو ئاسمانه بێ سامالەکەم  
وهک کوردستان،  
یهک خەنجەر بوو  
رەگی زامەکانی ئەبری،

يهك -حه مهى وهستا فهتاج- رقى ئه فروشت  
 ههر يهك شىخ رهزاش بوو، په ردهى  
 ئه م شانوگه ريانهى ئه درى!  
 \* كه هونراوهم له دايك ئه بيت،  
 دوومه له گرگرتووه كانى ژير زمانم  
 ئه ته قنه وه!  
 عه وره ته كانى له شى شار.  
 له گه رماوى وشه كانما پرووت ئه بنه وه!  
 شاعيره كان.  
 ئاره قهى كيش و قافيهى پيره شيعرى ئه خوننه وه.  
 جوانكيه كان.  
 هه لئه گزينه گه ردنى سنورى شار،  
 له پروبارى ياخي بوونا.  
 ده موچاويان ئه شوونه وه!  
 \* تير نابم نا.  
 په گى دره ختى هه لبه ستم  
 چه كى توقينه رى ده ستم.  
 برسيتيمه!

\* رۆژنامهى برايه تى، ژماره (۷) ۱۹۷۰/۷/۷.

## به شيكى تر له په راويژه كاني شيخ په زاي تاله باني

- ۱- گهر ئه تانه وي بمكوژن  
برون هه تاوي ناو چاوي مناله كان  
دهر بهينن.  
مه هيلن سنگي ئافره تان مه مك بگري،  
برون ئاوي رووباره كان بسووتينن،  
گهر ئه تانه وي بمكوژن!  
برون هر چي هه وا هه يه هه ليمژن!  
جا ئه مكوژن!  
۲- چيت هيتاوه؟  
مامه رها!  
بو ژياني ئه م شاره شه هيدكراوه.  
چيت هيتاوه؟

رۆلەكانم!  
 رەگ و پىشەى درەخت كاتى  
 مل بەرەو تارىكىستانى زەوى ئەنى  
 چ بۆ لقوپۇپ ئەهينى؟  
 بەفر كاتى  
 سىپىتى خوى بە با ئەدا  
 چ بۆ جۆگە و گول ئەهينى؟  
 بۆم هيناوہ.  
 - چىت هيناوہ؟  
 مامە رەزا!  
 بۆ ژيانى ئەم شارە شەھىدكراوہ  
 چىت هيناوہ؟  
 رۆلەكانم!  
 مەرگى خۆم بۆ هيناوہ!  
 ۳- تەواو نابم نابرىمەوہ  
 من (داستانى مەرگ و ژيان)ى ئەم شارەم  
 لەسەر تاشەبەرددا خۆم ھەلکەندووہ.  
 تەواو نابم،  
 كەى خوينى فەرھاد لە ماچى لىوى بىستون  
 تەواو بووہ؟

که ی گولہ حاجیلہ لہ عہ شقی دہشتی هاموون  
تہواو بووہ؟  
تہواو نابم،  
من داستانی مہرگ و ژیانی ئەم شارہم!  
حہمہ ی و ہستا فہتاحتاح - ہکان!  
من شیخ رہزام  
تہواو نابم، نابریمہوہ!

\* گوٹاری بو پیشہوہ، ژمارہ (۲) ۱۹۷۲.



## چەند نامەيەكى نەناردراو

۱- كچە ھاوړېم

وهك چۆن په نجهی پيشمه رگه، رۆژ به گهردنی  
شاخا ئەكات،

ئەمه وئ بيم

بیم به گهردانه، زه ركه فتی تا بلېی سوور  
له قوزاخه ی به فری سنگتا، ئاگر برژيم.

\* \* \*

كچە ھاوړېم

كاتی له وهرزی به رده ماما

شه تله ره یحانه ی سه وز ئەپوئ

دیم پیت بلیم

له توور ه ییتا توور ه یی، گوندی پيشمه رگه م ئەبیم

خوشم ئەوی

له بیده نگیتا بیده نگیی گوندی پيشمه رگه م ئەبیم

به لام هیشتا بالی مه به ست، له ئاسمانی ناخا نافرئ

دهمكوت ئەكریم.

\* \* \*

کچه هاوریم

ته نیا چوار یاساول نین

نایه لن چی له دلمایه، پیتی بلیم

۲- کچه هاوریم

زور دهمیکه سنگی حه بیبه ی چاوه ری

بازاری رق فروشتنه.

منال، هیلانه هیلانه

به دوا ی کۆتری گه رانه وه ی نالی بزر

(سه فین) ی ئاگر ئه گه ری.

\* \* \*

زور دهمیکه

وهک حه زی ناو چاوت تینووین

بو به هاری

وهکو دنیای بیدهنگی هه ناوت تینووین

بو هاروی.

\* \* \*

کچه هاوریم

ئیسستا قژی ئاسمان تافگه ی نیرگزی زهره ئه پیرژینی

ئیسستا مه ودای چاوه کانمان مه نگ ئه چنه وه

به لام به هار

له باوهشی ریځای قوچا ههنگای خدری زیندووه  
هیشتا بههار، ریباریکه  
دوور له خوړی چاوهکانت، پال کهوتووه.

\* \* \*

هیشتا زستان گهرووی تینووی خهجهریکه  
خوینی چاوی چیاکانمان نه خواتهوه  
هیشتا ناگردانی برسی، سهنگهریکه  
به مشته خوئی سووتاوی  
به ناگری ناو ههناوی  
سنگی تهری شههیدهکان نه شواتهوه.

۳- کچه هاوریم

له پاشماوهی سپیلکهی چاوی پڑاوتا  
له ناو سکی چپای خه م و په ژاره مان  
له ناو نه و رقه هارهمان  
له سایه ی مه مکی برژاوتا  
له ناو گرا، له ناو بلقا  
مروقی پیشمه رگه خولقا  
ئه ی که ی نه بی له بلویره ئیسقانییه کان  
حهیران ی شوپش دهرپه ری.

\* \* \*

كچە ھاورپىم  
ئەي كەي ئەبى،  
ھۇنراو ھىكەت بۇ بلىم  
لەناو گرى لاپەرە سووتاو ھەكانيا  
وشەي پىشمەرگە ھەلپەرى؟

۴- كچە ھاورپىم

برسىيەكانى شارى برسىم خۇشيان ئەويى  
گەرەكيانە لەناو لەپى ھەژاريدا  
لەتى نانى گەنم برۆى.

تىنوۋەكانى شارى تىنووم، خۇشيان ئەويى.  
گەرەكيانە لە بىبابانى تىنوۋىتىدا،  
پووبارىكى سارد ھەلقولى.

سوالكەرانى شارى نووستووم  
لە سىبەرى مزگەوتىكى بى منارە،  
خۇشيان ئەويى.

گەرەكيانە لە گەردنى تەمەنيانا  
مەدالىي پوژىكى تازەي گەش بسرهوى  
بۆيە منىش

لە كىلگەي دىرکەزى چاوتا، ھەنگاۋ ئەنىم  
تا لە ناخى چاۋەكانتا

بۆ ناخی زامه‌کانی خۆم  
ناخی زامی سوالکه‌ره‌کان  
ناخی زامی برسپیه‌کان  
ناخی زامی تینوو‌ه‌کان  
تاڤگه‌ی خویواوی تال برژیم.

\* گۆڤاری نووسه‌ری کورد، ژماره (۵) ۱۹۷۲.

## مەم لەسەر مەزاری زیندا

- ئەي زین.. سەرچاوهی ئاگر،  
گەر پەرچەمت.. نساڕ نەکا،  
گەر مەمەکانی تۆ نەپوئ،  
گەر خۆر لە چاوهکانتەوه دەر نەکهوئ،  
نەورۆز نایە.

ئەي زین.. ئەي سەرچاوهی ئاگر،  
هاتنی نەورۆزی بۆتان  
لە هەلقولانی تۆ دایە!  
\* کە دیمەوه.

- ئەترسم خاک هەلتلوشی.  
نەیهیتەوه،  
مەترسە، خاک.

کە رۆژ دادی ئەمکاتە گۆل  
لە بەرۆکی زیڕینی هەتاوم ئەدا،  
کە شەو دادی  
هۆن هۆن لە گۆمی ئەشقی پاک  
ئاوم ئەدا،

\* که دیمه وه؟

- له ده می برسیتی شارا

ئه تکهین به نان،

که دیتته وه.

له تینوویتی گوله گه نما

ئه تکهین به بارینی باران،

\* که دیمه وه؟

که وهک ده رگایه کی سهوز

له دیواری چاوه کانتا ئه کریمه وه.

- سه ره نوئی ئه حمه دی خانی

به ئاوازیکی گهرمتر

له ده می خوری مروفا.

ئه مانکاته وه گورانی!

\* پوژنامه ی برابته ی، ژماره (۱۴) ۱۹۷۲/۸/۲۴.

## که فەرھاد ئەدوئ

شیرین منە،  
منیش نە مەرگم.. نە ژیانم،  
نە دروستبوونم.. نە ڕووخانم،  
من شیرینم،  
شیرینیش وەک چەپکی ھەتاو  
کە ئەیگرن نایەتە دەست.  
کاتی بەرەللاشی ئەکەن  
لە لەپی دەست نابیتەوہ.

\* \* \*

دەنگ.. دەنگدانەوہی خۆی ھەیە!  
پەنگ.. پەنگدانەوہی خۆی ھەیە!  
شیرین.. فەرھادی خۆی ھەیە!  
فەرھاد.. شیرینی خۆی ھەیە.

\* گوڤاری بەیان، ژمارە (٨) ١٩٧٣.



## سووتانی خوینیکی گه پوک

وهك فهرهائی

قولنگم سواری ره شه بای زام کردووه،  
بیستوونم داوه ته پشت و

(شیرین له کوئی؟)

کام گومی مهنگ قووتی داوی؟

کام غه ریپی ریگای دلت ئه شواته وه؟

شیرین له کوئی؟

که ی شیر و هه نگوینت به ناو

جوگه له کانی ئه م شاره ئه پرواته وه؟)

وهك فهرهائی،

وهك چوره خوینیکی گه پوک

برینی خوم ون کردووه.

(شیرین له کوئی؟)

خه لکی ئه م شاره له زمانی خوین تی ناگه ن!

خوین به سووتوو دائه پوشن!

شیرین له کوئی؟

کهی سواری جوانه ماینی گه رانه وهی  
ئه ستیره ی به ربه یان ئه بی؟  
تا له فهره نگی سنگتا  
خه لکی فییری ئه شق بیته و له زمانی خوین تی بگا؟  
وهک فهره هادی،  
پر به گه رووی قولنگه کان هاوار ئه که م:  
(شیرین له کوئی؟  
شیرین دادی... دادی... دادی!)

\* گوڤاری نووسه ری کورد، ژماره (۷) ۱۹۷۳.

## له دهفته‌ری عاشقیکی هه‌تاوه‌وه

۱

برسی هه‌رچه‌ند برسیتربین.  
ئوه‌ند عه‌شقی گوله‌گه‌نم و باران ئه‌بی،  
شه‌وگار هه‌ر چه‌ند دریژتربین.  
ئوه‌ند غه‌ریب شه‌یدای خۆری ئاسمان ئه‌بی،  
منیش هه‌ر چه‌ند کوشتن به‌ گیانم فیر ئه‌که‌ن  
به‌ری هه‌تاوم لئ ئه‌گرن.  
ئوه‌ند عه‌شقی ژیان ئه‌بم.  
ئوه‌ند هه‌تاوم خۆش ئه‌وی.

۲

ئهی ئه‌و پنجه‌ گوله‌ی له‌به‌ر  
جوگه‌ی خه‌مباری برینی مندا ئه‌پوویی.  
له‌سای مه‌رگی مندا شکوفه‌ ده‌رئه‌که‌ی  
تاکه‌ی نه‌توانم بلبلی عه‌شقخوانی ده‌نگی خوینم  
بینمه‌ سه‌ر چلت بینم.  
په‌ر به‌ ده‌نووکێ ئاره‌زووم  
بو هیلانیه‌ی خۆر بخوینم.

- رېگا.. تهور

\* گيانه درهخت چهند لقوپوپی بېرن.

ئوهند رهگ و پيشه‌ی به‌رهو قولتر ئه‌روا،

- دنيا شه‌وه و دنيا به‌فره.

\* شه‌وان خور خوشه‌ويست ئه‌بي.

به‌فره رۆژيش.

برين ئه‌بيته ئاگردان

- گيانه رېگا چاله و نزمه

\* خوشه‌ويستم

عاشقى خور.. هه‌ردهم ئه‌روانته ئاسمان.

\* پۆژنامه‌ی هاوكارى، ژماره ( ۱۷۶ ) ۱۹۷۳/۷/۲۰.

## دەست

تۆ ئەو دەستەى  
هەرکە کە وتم  
لە خاک گیر ئەبیت و بەرزم ئەکەیتەو،  
ئەو هەلبەستەى  
شەوان دلى خەفەتبارم ئەدەیتەو،  
خۆشم ئەوییت.  
خۆشم ئەوییت و ئەزانم  
بۆ کام ئەنجام ئەمەینیت و ئەمبەیتەو،  
خۆشم ئەوییت.  
چونکە گیانە تۆ ئەو دەستەى هەرکە کە وتم  
لە خاک گیر ئەبیت و بەرزم ئەکەیتەو.

\* گۆڤارى پۆشنبیری نوئى، ژماره (۱۰) ۱۹۷۴.

تو ئه و خاكه‌ی منی جۆگه ئه خۆيته‌وه و تيرت ئه كه‌م

تو چل ساله هه‌م ده‌ردیت و هه‌م ده‌رمانیت،  
تو چل ساله هه‌م خه‌نینی، هه‌م گریان‌ی.  
تو چل ساله له ده‌ریای بی سه‌روشوینما  
هه‌م شه‌ویت و هه‌م به‌یان‌ی،  
ئاخ! ئه و داسه‌ی له به‌ینی هه‌ردوو پیلووما  
چل ساله فی‌ری هه‌له‌په‌رکی و شان بادانی.

\* \* \*

فیرت کردم.  
که شه‌و تاربین.  
سواری تریفه‌ی مانگ بم و بی‌مه ژوانت،  
که شه‌و سارد و ته‌زه‌دار بی  
بی‌مه ناخی ئاگردانت،  
فیرت کردم.  
تو خاک بیت و منیش ئاوبم  
بمخۆيته‌وه و تيرت بکه‌م.

فیرت کردم.

له ئاقاری مه‌رگی خوما فیره پاو بم  
خوم نیچیر و خویشم داو بم.

(ئیوه فه‌ره‌نگیگی له‌نگن

ناهیئن فیری زمانی یاره‌که‌م بم.

ئیوه چرا کوژانه‌وه‌ی ئیواره‌یه‌کی دره‌نگن

ناهیئن شیوه‌ی یاره‌که‌م بناسمه‌وه.

بو‌ناهیئن؟

بو‌نیوانی دل‌ی من و دل‌ی یاره‌ نازداره‌که‌م

به‌هه‌وجاری رق‌ئه‌کیئن؟

بو‌به‌غارغارینی ئه‌سپی سه‌رشو‌ریتان

خوین و خو‌لی ری‌ی ئاواتی گه‌ردنی یارم ئه‌شیلن؟

خیلی شوومن!

تف له‌به‌ر پی‌ی خو‌تان ئه‌که‌ن!

خیلی شوومن

هه‌ر له‌ده‌ریای تفی خو‌تانا ئه‌خنکین!

\* \* \*

گیانه‌کی وه‌ک من به‌ری پی‌ت گول‌رپژ ئه‌کا؟

کی وه‌کو من ئه‌تباته‌ سه‌یرانی باخچه‌ی به‌رخوینی

خوی؟

كئ وهكو من خهه ئهكاته بهردهباز و تو بهسهرىا  
بييت و بروى؟  
گيانه كئ وهك من برينى خوشهويستيت  
به ههتوانى مردنى خوئ ساريژ ئهكا؟  
چل ساله وهك داوه خوئنى  
بهلالئوى عيراقهوه ديمه خواري و ناگههه خاك،  
چل ساله وهك قومه ئاوى  
جوگه ههمداته دهست جوگه و ناگههه روبريكي  
پاك،

(بو ناهيلن بگههه خاك؟  
بگههه يار؟ بگههه روبريكي پاك؟  
بو ناهيلن، بو، بو، بو؟)  
توئه و چلوپوپ برينهئى  
رهگ و ريشههه قايم ئهكهئى،  
خوشم ئهويئى  
توئه و ههلمهئى له خوئنههوه ههلهدستيت و  
بهسههه دلما نمهئى بارانت دائهكهئى،  
خوشم ئهويئى  
(خيلئ شوومن  
تف له بهههه پئى خوتان ئهكهههه



ھەر لە دەریای تفی خوشتانا ئە خنکین!  
تۆیش ئەو خاکەى  
منى جۆگە ئە خویتەوہ و تیرت ئەکەم  
تۆیش ئەو داسەى لە بەینى ھەردوو پیلووما  
بە ھەلپەرکى و بەشان بادان فیرت ئەکەم،  
خۆشم ئەویى!

\* پوژنامەى براپەتى، ژمارە (۱۲) ۱۹۷۴/۱/۲۱.

## هه‌لسانه‌وه

به هه‌ندرینی کورد بلین!  
هه‌زاره‌ها گوریسه خوین به تو ئه‌مانبه‌ستیتته‌وه.  
به سیروانی ده‌ربه‌دهری بیابان بلین  
بو هه‌ر کوئییه‌ک فریت بدن  
هه‌زاره‌ها سه‌رچاوه‌ی روون به تو ئه‌مانگه‌یه‌نیتته‌وه.  
به هه‌ندرینی کورد بلین!  
به کیو و ده‌شت و ده‌ر بلین  
به هه‌تاو و سینه‌ر بلین  
به تفه‌نگ و خه‌نجه‌ر بلین!  
به که‌لاوه‌ی سه‌نگه‌ر بلین!  
پوژی دادی  
په‌شه‌با به‌رده‌رکی سه‌رای سلیمانی ئه‌گریته‌وه.  
روژی دادی

هه‌وری سووری شوڤش ئه‌جمی و  
پیشمه‌رگه هه‌لئه‌ستیتته‌وه.  
به‌هه‌ندرینی کورد بلین!  
قهت کیو به کیو ناگا، به‌لام  
ئیمه به توئه‌گه‌ینه‌وه.

\* گۆڤاری نووسه‌ری کوردستان، ژماره (۵) ۱۹۸۲.

## مەرەكەبی ھۆنراوہ

نووكی قەلەم بخەرە ناو مەرەكەبی بیابانەوہ  
لەسەر گەلای بەخوین تەری درەختەکانا بنووسە:

ئەم زەمینە

كە ھەر ئەلئی لۆكەى تەرى سەر برینە،

ئەوئندە بارانى مەرگی پیا باریوہ.

ئەوئندە لافاوی خوینی تیا ھەلساوہ.

لە ھەر لاوہ

نووكی قەلەم بخەینە ناو

دەشت و شاخ و خرئ و بیابان و دەریاوہ

تکەى خوینی ئەم زەمینە

كە ھەر ئەلئی

لۆكەى تەرى سەر برینە،

بۆمان ئەبج بە مەرەكەبی ھۆنراوہ.

\* گۆقاری نووسەرى كوردستان، ژمارە (۵) ۱۹۸۲.

## رۆشنایی

ئەم دیوانە بە ناوی: (هەلسانەو) دووجار بەناتەواوی چاپکراوە. چاپی یەکەم دوازدە شیعەرە و سالی ۲۰۰۴ چاپکراوە. چاپی دووەم بیست شیعەرە و سالی ۲۰۱۲ چاپکراوە.

تەواوی سالی ۲۰۲۲ خۆم بو ئەو تەرخانکرد تا بتوانم دیوانەکە بە ئاستی شایان پیشکێش بکەم. هەموو ئەو رۆژنامە و گۆقارە ئەدەببیاوەم پشکنی، کە سامی شۆرش لەو ماوە کورتە ی شیعەر نووسینی، بەرھەمەکانی تیدا بلاوکردوونەتەو، پاش ئەو هەشت شیعەرە ی دوا ی چاپی یەکەم دۆزیبوومەو و لە چاپی دووەم زیادم کردبوون، پێنج شیعەر ی تریشم دۆزییەو. لەو دنیابووم هیچ شیعەرکی لەناو رۆژنامە و گۆقارەکان جێنەماوە. هەموویانم هیناوەتە ناو ئەو چاپەو. هەمووشیانم لەگەڵ دەقی

بلاوڪراوهى نـاـو رڙڻاـمـه و گؤڦارهـڪـان  
بهـراوردڪردوه، لهـو دوازدـه شـيـعـرهـى چـاـپـى يـهـڪـهـم،  
هـيـچـيـڪـيـان بـى هـهـلـه و دـيـر و ڪـڙـپـه پـهـرـين  
نـهـنـوسـرا بـوـنـهـو هـهـمـوـيـانـم هـيـتـايـهـو هـهـو خـويـان  
و لهـه دلهـوه هـهـولـم داوهـه تـهـم چـاـپـهـيـان بـى هـهـلـه و ڪـهـم  
و ڪـورـتى بـگـهـيـنـين.

سـهـبـاح رـهـنـجـدـهـر  
۲۰۲۳/۱/۴ هـهـولـيـر